PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA, ETORKIZUNA ERAIKIZEN EBALUAZIO SISTEMA DISEINATZEKO ETA ERAGINAREN EBALUAZIOA EGITEKO LAGUNTZA TEKNIKOKO ZERBITZUAK KONTRATATZEKO

I.- Sarrera

Etorkizuna Eraikizen jatorria Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2015-2019 aldirako Kudeaketa Plan Estrategikoa garatzera mugatzen da. Plan horren esparruan, Etorkizuna Eraikiz legealdiko proiektu estrategikoetako baten moduan garatzen da: «gobernantza eredu ireki eta lankidetzazkoa eraikitzea». Etorkizuna Eraikizek Gipuzkoako Foru Aldundiaren gobernuak «politika egiteko» duen moduan eragin eta hori eraldatu nahi du. «Politika egitea», ez edozein modutan, baizik eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren gobernuaren eta lurraldeko eragile eta herritarren sarearen arteko trukea eta lankidetza arrunta eta eraginkorra bultzatuz.

Hurrengo legealdian, Gipuzkoako Foru Aldundiaren 2020-2023 Plan Estrategikoak Etorkizuna Eraikiz ekimena aitortzen du Gipuzkoan sortzen ari diren erronkei eta premiei erantzuteko eta lurraldearen etorkizuna modu partekatuan eraikitzeko apustu nagusitzat.

Etorkizuna Eraikizen helburua da guztiok elkarrekin Gipuzkoako lurraldeak etorkizunean izango dituen erronkak hautematea, horiei aurre egiteko modua diseinatzea, ingurune errealetan ezar litezkeen erantzunak esperimentatzea, askotariko eragileekin lankidetzan, eta emaitzak Gipuzkoako Foru Aldundiaren politika publikoetan txertatzea.

Etorkizuna Eraikiz politika egiteko modu berri bat da, 2030 Agendarekin eta Garapen Jasangarriko Helburuekin ezin hobeto lotzen dena, bai Etorkizuna Eraikizen portafolioaren edukiari eta orientazioari dagokionez, bai agenda hori garatzeko moduari dagokionez, hau da, lankidetzazko gobernantzaren bidez.

Etorkizuna Eraikiz, funtsean, hiru espazio handitan oinarritzen da: Gipuzkoa Taldean, Gipuzkoa Lab eta Erreferentziazko Zentro eta Estrategiak. Horietan, lurraldeko eragileen sareak modu partekatuan eta ez hierarkikoan garatzen ditu eztabaida, proposamen eta esperimentazio jarduerak. Jarduera horiek Gipuzkoako agenda publikoan zentratuta daude, eta, bereziki, lurraldearen etorkizuneko erronkei heltzen diete, horiek identifikatzeko, aztertzeko eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren politika publikoen bidez ezar daitezkeen irtenbideak planteatzen saiatzeko.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA PARA DISEÑAR EL SISTEMA DE EVALUACIÓN DE ETORKIZUNA ERAIKIZ Y REALIZAR LA EVALUACIÓN DEL IMPACTO

I.- Introducción

El origen de Etorkizuna Eraikiz se circunscribe a la elaboración del Plan Estratégico de Gestión para el periodo 2015-2019 de la Diputación Foral de Gipuzkoa. En el marco de dicho Plan, Etorkizuna Eraikiz se desarrolla como uno de los proyectos estratégicos de legislatura: "la construcción de un modelo de gobernanza abierta y colaborativa". Etorkizuna Eraikiz quiere incidir y transformar en la forma de "hacer política" desde el gobierno de la Diputación Foral de Gipuzkoa. "Hacer política" no de cualquier manera, sino impulsando el intercambio y la colaboración ordinaria y efectiva entre el gobierno de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la red de agentes y ciudadanía del territorio.

En la siguiente legislatura, el Plan Estratégico 2020-2023 de la Diputación Foral de Gipuzkoa, reconoce a la iniciativa Etorkizuna Eraikiz como su principal apuesta para responder a los retos y necesidades emergentes de Gipuzkoa, así como para abordar la construcción compartida del futuro del territorio.

El propósito de Etorkizuna Eraikiz es detectar colectivamente los retos futuros del territorio de Gipuzkoa, diseñar la manera de afrontarlos, experimentar posibles respuestas en entornos reales con la colaboración de distintos agentes y aplicar los resultados a las políticas públicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Etorkizuna Eraikiz es una nueva forma de hacer política que conecta perfectamente con la Agenda 2030 y los Objetivos de Desarrollo Sostenible, tanto en lo que se refiere al contenido y orientación del portafolio de Etorkizuna Eraikiz, como en lo que se refiere a la forma o modo en que se quiere desarrollar esa agenda, es decir, a través de la gobernanza colaborativa.

Etorkizuna Eraikiz se apoya, básicamente, en tres grandes espacios -Gipuzkoa Taldean, Gipuzkoa Lab y Centros y Estrategias de Referencia - en los que la red de agentes del territorio desarrolla de forma compartida y no jerárquica actividades de deliberación, proposición y experimentación. Estas actividades están centradas en la agenda pública de Gipuzkoa y, de forma específica, en abordar los retos futuros del territorio para identificarlos, analizarlos y tratar de plantear soluciones que puedan implementarse a través de las políticas públicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Aurrekoaren arabera, Etorkizuna Eraikizek bi helburu nagusi ditu:

- Agenda publikoa elkarrekin eraikitzea.
- Lankidetzazko gobernantza garatzea eta sendotzea.

Bi helburu horiez gain, Etorkizuna Eraikiz sortu zenetik, Etorkizuna Eraikiz ereduaz jabetzeko helburua ezartzeko beharra ikusi da, bai lurraldeko eragileen sarearen aldetik, bai Gipuzkoako Foru Aldundiko politikarien eta teknikarien aldetik.

Etorkizuna Eraikizek diputatu nagusiaren lidergo sendoa du, eta foru gobernu osoa inplikatzen du, lurralde osoa bultzatzen saiatuz agenda publiko partekatu bat eraikitzeko, lankidetzazko gobernantzatik abiatuta, etorkizuneko erronkei aurre egiteko. Hauek dira Etorkizuna Eraikizen ezaugarriak: asmo handia, denboran mantentzea (bi legealdi), ekimena ziklo politikoetatik haratago mantentzeko borondatea, hedatutako baliabide ekonomiko eta giza baliabide garrantzitsuak, abian jarritako proiektu ugari, lortutako emaitzak, eragile instituzional, sozial eta ekonomiko askoren inplikazioa.

Azken urteotan Etorkizuna Eraikizen proiektu edo zatien azterketa eta ebaluazio ugari egin badira ere, portafolio osoa ebaluatzeko esparru orokor bat ezartzea falta da, horrelako ekimen batek eskatzen duen ebaluazio ebolutibo eta parte-hartzaileko prozesua sistematizatu ahal izateko, bai gardentasunaren ikuspegitik, bai prozesuan sartu behar den ikaskuntza kolektiboaren ikuspegitik.

Zazpi urteko ibilbidearen ondoren, bi legealdiren artean, Estrategia Zuzendaritzak Etorkizuna Eraikiz ebaluatzeko beharra ikusi du, kontuak emateko ariketa gisa, eta Etorkizuna Eraikizen bi helburu nagusiak nola eta zenbateraino lortu diren zehazteko, lortutako emaitzei eta eraginari buruzko ebidentziak emanez, eta ekimena hobetzeko ikaskuntzak lortzeko.

II.- Kontratuaren objektua

Kontratazio honen xedea da enpresa adjudikaziodunak laguntza teknikoko zerbitzuak ematea, Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sistema diseinatzeko eta definitzeko eta lehen ebaluazio prozesu bat garatzeko.

De acuerdo con lo anterior, Etorkizuna Eraikiz persigue dos grandes objetivos:

- La construcción compartida de la Agenda pública.
- El desarrollo y consolidación de la Gobernanza colaborativa.

Además de ambos objetivos, desde los inicios de Etorkizuna Eraikiz se ha constatado la necesidad de establecer el objetivo de la apropiación del modelo Etorkizuna Eraikiz tanto, por parte de la red de agentes del territorio como, por parte del personal político y técnico de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Etorkizuna Eraikiz cuenta con el fuerte liderazgo del diputado general e implica al conjunto del gobierno foral, tratando de traccionar del conjunto del territorio para construir una agenda pública compartida, desde la gobernanza colaborativa para hacer frente a los retos del futuro. Las características de Etorkizuna Eraikiz son: su gran ambición, su mantenimiento en el tiempo (dos legislaturas), la voluntad de que la iniciativa se mantenga en el tiempo más allá de los ciclos políticos, los importantes recursos económicos y humanos desplegados, el gran número de proyectos puestos en marcha, los resultados obtenidos, la implicación a gran número de agentes institucionales, sociales y económicos.

Si bien en estos últimos años se han realizado múltiples análisis y evaluaciones de proyectos o partes de Etorkizuna Eraikiz, falta establecer un marco general de evaluación del conjunto del portafolio, que permita sistematizar el proceso de evaluación evolutiva y participativa que una iniciativa de estas características requiere, tanto desde la perspectiva de la transparencia como desde la perspectiva del aprendizaje colectivo que ha de incorporarse al proceso.

Tras siete años de andadura, entre dos legislaturas, desde la Dirección de Estrategia, se ha visto la necesidad de realizar una evaluación de Etorkizuna Eraikiz, como ejercicio de rendición de cuentas y en aras a determinar cómo y hasta qué punto se han alcanzado los dos grandes objetivos de Etorkizuna Eraikiz, aportando evidencias sobre los resultados e impacto obtenido, así como para obtener aprendizajes en aras a la mejora de la iniciativa.

II.- Objeto del contrato

El objeto de la presente contratación consiste en la prestación, por parte de la empresa adjudicataria, de los servicios de asistencia técnica para diseñar y definir el sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz y desarrollar un primer proceso de evaluación.

Ebaluazioa ezagutza sortzeko prozesu sistematiko eta arrazoitu gisa ulertzen da, informazioa bildu, aztertu eta interpretatzetik abiatuta, esku-hartze bat -kasu honetan, Etorkizuna Eraikiz- modu globalean ulertzera bideratuta, balorazio iritzi bat lortzeko, ebidentzietan oinarrituta, haren diseinuari, praktikan jartzeari eta ondorioei dagokienez (emaitzak eta eraginak).

La evaluación se entiende como un proceso sistemático y razonado de generación de conocimiento, a partir de la recopilación, análisis e interpretación de información, encaminado a la compresión global de una intervención, en este caso de Etorkizuna Eraikiz, para alcanzar un juicio valorativo, basado en evidencias, respecto de su diseño, puesta en práctica y efectos (resultados e impactos).

Hauek dira Etorkizuna Eraikizen ebaluazioarekin lortu nahi diren helburuak:

Los objetivos que se persiguen con la evaluación de Etorkizuna Eraikiz son:

- Gardentasuna eta kontuak ematea. Ebaluazioak aukera eman behar du sortutako eragina zehazteko, eta, aldi berean, garatutako jardueraren eta baliabide publikoen erabileraren gaineko gardentasun ariketa bat izango da.

- Transparencia y rendición de cuentas. La evaluación deberá permitir determinar el impacto generado, al mismo tiempo que constituye un ejercicio de transparencia sobre la actuación desarrollada y la utilización de recursos públicos.

- Ikaskuntza eta hobekuntza. Datuak eta informazioa biltzeak Etorkizuna Eraikizen diseinua hobetzeko aukera eman beharko du, eta ikaskuntza soziala sustatu beharko du ereduaren esparruan, lankidetzazko gobernantza, agenda publikoaren eraldaketa eta aldaketa sistemikoa sustatuko dituzten praktika berriak garatzeko.

- Aprendizaje y mejora. La recopilación de datos e información deberá posibilitar mejorar el diseño de Etorkizuna Eraikiz, así como, estimular el aprendizaje social dentro del marco del modelo para desarrollar nuevas prácticas que promuevan la gobernanza colaborativa, la transformación de la agenda pública y el cambio sistémico.

- Diseinatzen den ebaluazio sistemak aukera eman behar du Etorkizuna Eraikiz ebaluatzeko prozesua segidan, sistematikoki eta ebolutiboki egiteko. Era berean, ebaluazio prozesuak informazioa eman beharko du ekimenaren arrazionaltasunari eta koherentziari buruz, bai eta esku-hartzeak kudeatzeko eta aplikatzeko moduari, lortzen ari diren emaitzei eta eraginari buruz ere.

- El sistema de evaluación que se diseñe debe permitir la realización sucesiva, sistemática y evolutiva del proceso evaluador de Etorkizuna Eraikiz. Así mismo, el proceso de evaluación deberá proveer de información sobre la racionalidad y coherencia de la iniciativa, así como la forma en que se gestiona y se aplican las intervenciones, los resultados que se están consiguiendo y del impacto.

Deskribatutako asmoak dakarren erronka honetan datza: Etorkizuna Eraikizek hiru espazio handi ditu, eta horietan askotariko proiektuak, esku-hartze sektorialeko portafolioak eta programak biltzen dira, Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentu eta zuzendaritzek, Etorkizuna Eraikizen erreferentziazko zentro eta estrategiek eta lurraldeko eragileek lankidetzan garatutako proiektuek sustatuta eta bultzatuta. Izan ere, Etorkizuna Eraikizek ikuspegi sistemikoa hartzen du, espazio, programa eta proiektu sorta zabal batean arreta jartzen baita.

El desafío que implica el propósito descrito reside en que Etorkizuna Eraikiz comprende tres grandes espacios que aglutinan variedad de proyectos, portafolios de intervención sectoriales y programas, promovidos e impulsados por diferentes Departamentos y Direcciones de la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como por los Centros y Estrategias de Referencia de Etorkizuna Eraikiz y los proyectos desarrollados en colaboración por los agentes del territorio. Y es que Etorkizuna Eraikiz adopta un enfoque sistémico al centrarse en una amplia gama de espacios, programas y proyectos.

Beraz, garatu beharreko lanak proiektu eta programa espezifikoen emaitzak eta eraginak ebaluatzeaz gain, eragin horiek Etorkizuna Eraikizen prozesuari eta lortu nahi den eraldaketari nola laguntzen dioten ebaluatzea eskatzen du, bai lankidetzazko gobernantzari dagokionez, bai Gipuzkoako agenda publikoaren berrikuntzari dagokionez.

Por consiguiente, el trabajo a desarrollar implica no sólo abordar la evaluación de los resultados e impactos de los proyectos y programas específicos, sino también evaluar cómo esos impactos están contribuyendo al proceso y a la transformación perseguida por Etorkizuna Eraikiz, tanto en lo relativo a la gobernanza colaborativa, así como la innovación

de la agenda pública guipuzcoana.

Etorkizuna Eraikizen parte-hartzaileen sakabanatzeak ereduaren ezarpenaren konplexutasun maila handitzen du, ahalegin handiagoa eskatzen du koordinazioan, lankidetzan eta parte-hartzean, eta, ondorioz, ebaluazioaren konplexutasuna ere handitzen du, bertan parte hartzen duten eragileen kopurua handiagoa baita.

La dispersión de los participantes en Etorkizuna Eraikiz aumenta el nivel de complejidad de la implementación del modelo, obliga mayores esfuerzos en coordinación, colaboración y participación, y, en consecuencia, también aumenta la complejidad de la evaluación al ser mayor el número de actores con participación en el mismo.

Hauek dira kontuan hartu beharreko palanka nagusiak:

Las principales palancas a tener en consideración son:

- Etorkizuna Eraikizek dakarren konplexutasunetik abiatuta, proiektuz, portafolio sektorialez eta programez eratutako konstruktu polizentriko gisa, ebaluazioa haren diseinuan eta aplikazioan integratzea, ebaluazio prozedura definituz eta artikulatuz. Horrela, ebaluazioa Etorkizuna Eraikiz diseinatu eta aplikatzeko prozesuaren zati estrategiko bihurtzea lortu nahi da.

- Partiendo de la complejidad que implica Etorkizuna Eraikiz, como un constructo policéntrico, configurado por proyectos, portafolios sectoriales y programas, integrar la evaluación en el diseño y la aplicación del mismo, definiendo y articulando el procedimiento de evaluación. De esta forma, se pretende que la evaluación se convierta en una parte estratégica del proceso de diseño y aplicación de Etorkizuna Eraikiz.

- Ebaluazioak parte-hartzea eta eztabaida irekia erraztu behar ditu. Horrenbestez, bai sistematikan, bai ebaluazio prozesuan, mekanismoak aurreikusi eta antolatu beharko dira, Etorkizuna Eraikizen barruan sartzen diren proiektu, programa eta portafolioen kudeatzaileen inplikazioa eta haien parte-hartze aktiboa sustatzeko, bai eta kanpoko eragileena eta pertsona hartzaile eta onuradunena ere, garatzen den ebaluazio prozesuan.

- La evaluación debe facilitar la participación y el debate abierto. Por consiguiente, tanto en la sistemática como en el proceso de evaluación será necesario prever y articular mecanismos que permitan involucrar y promover la participación activa de las personas gestoras de los diferentes proyectos, programas y portafolios que se enmarcan en Etorkizuna Eraikiz, así como los agentes externos y personas destinatarias y beneficiarias de los mismos en el proceso de evaluación que se desarrolle.

- Ikaskuntza ikuspegia hartzea. Ikaskuntza ikuspegia ebaluazio estilo bat da, alderdi interesdunen parte-hartzearekin gauzatzen dena, ebaluatutako esku-hartzeen definizioa eta aplikazioa hobetzeko helburu nagusiarekin. Ikuspegi horretatik, ebaluazioa hausnarketarako praktika gisa ulertu behar da, eta horren helburua da kudeatzaileei ekimenak diseinatzen eta erabakiak hartzen laguntzea eta horretarako dituzten gaitasunetan laguntzea.

- Adoptar un enfoque de aprendizaje. Por enfoque de aprendizaje se entiende un estilo de evaluación que se lleva a cabo con la participación de las partes interesadas con el objetivo principal de mejorar la definición y la aplicación de las intervenciones evaluadas. Bajo esta perspectiva, la evaluación debe entenderse como una práctica reflexiva que tiene como objetivo ayudar a las personas gestoras en el diseño de iniciativas y adopción de decisiones y contribuir a sus capacidades para hacerlo.

III.- Ikuspegi metodologikoa

III.- Enfoque metodológico

Etorkizuna Eraikizen ebaluazioaren diseinu metodologikoa haren izaera konplexuak berak baldintzatzen du. Beharrezkoa da ebaluazioan inplikatutako alderdi guztietako informazioa biltzeko aukera ematen duten hainbat tresna konbinatzea.

El diseño metodológico de la evaluación de Etorkizuna Eraikiz está condicionado por su propia naturaleza compleja. Se hace necesario combinar diferentes herramientas que permitan la recogida de información de todas las vertientes con implicaciones en la evaluación.

Ebaluazioak berekin ekarri beharko du Etorkizuna

La evaluación deberá conllevar la generación de datos

Eraikizen emaitzei eta eraginari buruzko ebidentzia enpirikoa eraiki dezaketen datuak eta informazioa sortzea. Beraz, ezinbestekoa izango da teknika kuantitatiboak erabiltzea eta, horretarako, adierazleak eta estandarrak diseinatzea.

Metodo kuantitatiboekin batera kualitatiboak ere erabiliko dira. Zehazki, metodo kualitatiboek eraginaren ebaluazioa hobeto ezagutzeko aukera eman dezakete, eraldaketaren emaitzen deskribapen zehatza eta testuinguruan kokatua eskaintzen baitute narrazio xehatuen bidez.

IV.- Garatu behar diren eginkizunak

Kontratuaren edukiak apartatu honetan azaldutako gutxieneko baldintza eta zerbitzuetara egokituko dira.

Bai ebaluazio sistemaren diseinua, bai Etorkizuna Eraikizen ebaluazioa bera Gobernantza Laborategiak egin eta zuzenduko ditu. Laborategi horrek ebaluazioaren jarraipen batzorde baten berezko eginkizunak beteko ditu, besteak beste, enpresa adjudikaziodunak erabilitako metodologia, dokumentuak, materialak eta egindako lanak baliozkotzea. Gobernantza Laborategia, gaur egun, honako hauek osatzen dute: Estrategia zuzendariak, Partaidetza zuzendariak, Proiektu Estrategikoetako zuzendariak, Kanpo Harremanetarako aholkulariak, Arantzazulabeko zuzendariak, Etorkizuna Eraikiz Think Tankeko arduradun metodologikoak, Orkestraren ordezkari batek, Etorkizuna Eraikizeko zerbitzuburuak eta Etorkizuna Eraikiz zerbitzuko teknikari batek.

Kontratuaren helburua lortzeko, eginkizun hauei heldu eta haiek bete beharko dira:

1.- Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sistema definitzea eta artikulatzea.

Etorkizuna Eraikizen ebaluazioa antolatzeko, aldez aurreko urrats gisa, beharrezkoa da ebaluazio sistema diseinatu eta artikulatzea. Sistema hori ebaluazio honetarako nahiz garatuko diren hurrengo ebaluazioetarako erabiliko da. Helburua da Etorkizuna Eraikizen ebaluazioa sistematizatzeko mekanismoak eta tresnak definitzea.

Horrela, zeregin horrek ebaluazioaren xedea argi eta garbi definitzea eta esku-hartzearen esparru logikoa deskribatzea eskatzen du, horretarako metodologia koherente eta osoa erabiliz. Ildo horretan, ezinbestekoa izango da ebaluatu beharreko funtsezko ebaluazio dimentsioak identifikatzea (Etorkizuna Eraikizen espazioak, barnean hartzen dituen programak eta proiektuak).

Etorkizuna Eraikizen konplexutasuna dela eta,

e información susceptible de construir evidencia empírica acerca de los resultados e impacto de Etorkizuna Eraikiz. Por consiguiente, será indispensable la utilización de técnicas cuantitativas, y para ello, diseñar indicadores y estándares.

Los métodos cuantitativos serán acompañados por los cualitativos. Concretamente, los métodos cualitativos pueden proporcionar una mejor aproximación a la evaluación de impacto al ofrecer una descripción detallada y contextualizada de los resultados de la transformación a través de narraciones detalladas.

IV.- Funciones a desarrollar

Los contenidos del contrato se adaptarán a los requisitos y servicios mínimos expuestos en este apartado.

Tanto el diseño del sistema de evaluación como la propia evaluación de Etorkizuna Eraikiz se sustentarán y serán dirigidas por el Laboratorio de Gobernanza que realizará las funciones propias de un comité de seguimiento de evaluación, que consisten, entre otros, en validar la metodología empleada, los documentos, materiales y trabajos realizados por la empresa adjudicataria. El Laboratorio de Gobernanza, en la actualidad, se compone por las siguientes personas: el Director de Estrategia, el Director de Participación, el Director de Proyectos Estratégicos, el Asesor de relaciones exteriores, la directora de Arantzazulab, la responsable metodológica del Etorkizuna Eraikiz Think Tank, una persona representante de Orkestra, la jefa de servicio de Etorkizuna Eraikiz y una persona técnica del servicio Etorkizuna Eraikiz.

Para la consecución del objetivo del contrato, deberán abordarse y realizarse las siguientes funciones:

1.- Definición y articulación del sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz.

En aras a orquestar la evaluación de Etorkizuna Eraikiz, como paso previo, se hace necesario diseñar y articular el sistema de evaluación, que se utilizará tanto para la presente evaluación como para las siguientes que se vayan desarrollar. Se trata de definir los mecanismos y herramientas para sistematizar la evaluación de Etorkizuna Eraikiz

Así, esta tarea implica definir claramente el objeto de la evaluación y describir el marco lógico de la intervención, utilizando para ello una metodología coherente y completa. En este sentido, será imprescindible identificar las dimensiones evaluativas clave objeto de evaluación (espacios de Etorkizuna Eraikiz, programas que alberga y proyectos).

Dada la complejidad que presenta Etorkizuna Eraikiz,

azterketa bat egin eta, besteak beste, galdera hauei erantzun behar zaie: Zer ebaluatuko da? Ebaluatu al daiteke? Nahikoa informazio dago? eta zer jakin nahi da Etorkizuna Eraikizen ezarpenari eta garapenari buruz?

ello implica realizar un análisis y dar respuesta, entre otras, a las siguientes cuestiones: ¿Qué se va a evaluar?, ¿Es posible evaluar?, ¿Existe suficiente información? y ¿Qué se desea saber sobre la implementación y el desarrollo de Etorkizuna Eraikiz?.

Ondorioz, enpresa adjudikaziodunak zeregin hauek garatuko ditu:

Por consiguiente, la empresa adjudicataria desarrollará las siguientes tareas:

1.1. Etorkizuna Eraikizen 2016-2023 aldiko ibilbideari buruzko informazioa biltzea eta aztertzea.

1.1. Recopilación de información y análisis de la trayectoria 2016-2023 de Etorkizuna Eraikiz.

Zeregin horrek eskatzen du ekimenarekin lotutako dokumentazioa sakon aztertzea, zer eta nola ebaluatuko den zehazteko. Dokumentazioaren berrikuspen horrek ekimenaren testuinguruari eta helburuei buruzko oinarrizko informazioa emango du, eta aukera emango dio enpresa adjudikaziodunari Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sistemaren diseinua eta planteamendu metodologikoa bideratzeko.

Esta tarea implica realizar un análisis exhaustivo de la documentación existente vinculada a la iniciativa, en aras a determinar qué y cómo se evaluará. Esta revisión documental suministrará la información básica sobre el contexto y los objetivos de la iniciativa y permitirá a la empresa adjudicataria orientar el diseño y el planteamiento metodológico del sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz.

1.2. Ebaluazio unitatea definitzea.

1.2. Definición de la unidad de evaluación.

Garrantzi handiko zeregina da, eta zer ebaluatuko den zehaztea eskatzen du. Horrela, helburua da ebaluatu nahi diren eremuen alderdi zehatzak zehaztea, Etorkizuna Eraikizen dimentsioa kontuan hartuta.

Se trata de una tarea de suma importancia que implica delimitar qué se va a evaluar. Así, el objetivo es determinar los aspectos concretos de los ámbitos que se quieren evaluar, dada la dimensión de Etorkizuna Eraikiz.

1.3. Ebaluatzeko irizpideak eta galderak definitzea.

1.3. Definición de los criterios y preguntas de evaluación.

Ebaluazio guztiek erantzun beharreko ardatz nagusi gisa funtzionatzen duten galdera batzuk izan behar dituzte. Beharrezkoa da ebaluazio irizpide deiturikoak identifikatzea, ekimenaren arrakastei edo porrotei buruzko balio iritziak ematea ahalbidetzen duten parametroak baitira. Irizpide horien definizioa erabakigarria da, ebaluazioak erantzun beharreko gaiak egituratzeko erreferentzia gisa balio baitute.

Toda evaluación debe contener un conjunto de preguntas que funcionan como eje central a responder. Es necesario identificar los llamados criterios de evaluación, los cuales son parámetros que permiten emitir juicios de valor sobre los éxitos o fracasos de la iniciativa. La definición de estos criterios es determinante, ya que sirven de referencia para estructurar las cuestiones a las que la evaluación debe dar respuesta.

Ebaluatzeko irizpideak eta galderak definitzeko, erreferentzia gisa hartuko da Etorkizuna Eraikiz Think Tankeko Kultura Politiko Berriaren eztabaida taldearen esparruan lankidetzazko gobernantzari eta horrek barne hartzen dituen irizpideei buruz egindako lana. Helburuak lortzearekin lotutako galdera posible baten adibide bat izan daiteke: Etorkizuna Eraikizen proiektu eta programek gobernantza kolaboratiboaren parametroen arabera jarduten al dute? Helburuak lortzearekin lotutako irizpideez eta galderez gain, beste era batekoak ere sartuko dira, hala nola eraginkortasunarekin, efizientziarekin, egokitasunarekin, koherentziarekin, inpaktuarekin, jasangarritasunarekin eta abarrekin lotutakoak.

Para la definición de los criterios y preguntas de evaluación se tendrá como referencia el trabajo desempeñado en el marco del grupo de deliberación de la Nueva Cultura Política de Etorkizuna Eraikiz Think Tank sobre la gobernanza colaborativa y los criterios que comprende la misma. Un ejemplo de posible pregunta asociada al logro de objetivos puede ser: ¿Los proyectos y programas de Etorkizuna Eraikiz operan bajo los parámetros de la gobernanza colaborativa?. Además de los criterios y preguntas asociadas al logro de objetivos, también se incluirán de otra índole, como los relacionados con la eficacia, eficiencia, pertinencia, coherencia, impacto, sostenibilidad, etc.

Irizpideak eta galderak definitzeko, horietako bakoitzerako adierazle eta azterketa egokiak lotu behar dira, baita balizko informazio iturriak ere.

La definición de los criterios y preguntas implica asociar a las mismas los indicadores y análisis apropiados para cada uno de ellos, así como las

Adierazleak aztergai dugun errealitatearen adierazpen kuantitatiboak eta/edo kualitatiboak dira, eta informazioa sistematizatzeko modu garrantzitsuenetako bat dira. Ildo horretan, hiru bloke zehazten dira, eta horietan emaitza- eta inpaktu-adierazleak definitu beharko lirateke (beste batzuekin osa litezke):

- Etorkizuna Eraikiz ekosistema osatzen duten eragileekin lotutako adierazleak, horien Etorkizuna Eraikizen ezagutza-mailari, atxikipen- edo barneratze-mailari eta duten jardueran eta portaeran Etorkizuna Eraikizek duen eraginari dagokienez.
- Etorkizuna Eraikizen helburuak lortzearekin lotutako adierazleak.
- Etorkizuna Eraikizen proiektu eta programekin lotutako adierazleak.

1.4. Aginte taula definitzea.

Ebaluatzeko irizpideei eta galderei erantzuteko, ebaluazioa elikatuko duen informazio sistema bat antolatu beharko da; beraz, enpresa adjudikaziodunaren eginkizuna izango da adierazleak, informazio iturriak eta horietako bakoitzari lotutako informazioa biltzeko sistema eta prozedurak aztertzea eta identifikatzea.

Definitzen diren adierazle eta azterketa egokietatik abiatuta, aginte taula bat egingo da. Horri esker, informazioaren bilketa sistematizatu ahal izango da, aztergai den errealitatearen adierazpen kuantitatibo eta kualitatiboetan.

1.5. Etorkizuna Eraikizen ebaluazioan parte hartuko duten funtsezko eragileak identifikatzea.

Ebaluazio prozesu baten arrakasta prozesu horretan inplikatutako eragileen lankidetzaren eta parte-hartzearen araberakoa da. Horrela, fase honetan ere, Etorkizuna Eraikizen garapenean inplikatutako eragile nagusiak identifikatuko dira eta parte hartzeko mekanismoak diseinatuko dira. Etorkizuna Eraikizen garapenean hainbat eragilek parte hartzea beste konplexutasun bat da ebaluazioa garatzeko orduan; horregatik, eragileen mapa bat egingo da eta parte hartzeko lehentasunak zehaztuko dira.

Enpresa adjudikaziodunak dokumentu bat aurkeztu beharko du, non Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sistema zehaztuko den, bai eta ebaluazio ariketak egiteko behar den informazioa biltzeko balioko duen posibles fuentes de información.

Los indicadores son expresiones cuantitativas y/o cualitativas de la realidad objeto de estudio y constituyen una de las formas más relevantes de sistematizar la información. En este sentido, se perfilan tres bloques en los que habría que definir indicadores de resultado e impacto (se podrían complementar con otros más):

- Indicadores relacionados con agentes y actores que componen el ecosistema de Etorkizuna Eraikiz, en cuanto al nivel de conocimiento de Etorkizuna Eraikiz por parte de los mismos, nivel de adhesión o interiorización e incidencia en su actividad y comportamiento.
- Indicadores relacionados con el logro de objetivos de Etorkizuna Eraikiz.
- Indicadores relacionados con los proyectos y programas de Etorkizuna Eraikiz.

1.4. Definición de un cuadro de mando.

Para dar respuesta a los criterios y preguntas de evaluación, será necesario articular un sistema de información, que alimente la evaluación, por lo que será función de la empresa adjudicataria analizar e identificar indicadores, las fuentes de información y el sistema y procedimientos de recogida de información asociados a cada uno de ellos.

A partir de los indicadores y los análisis apropiados que se definan, se elaborará un cuadro de mando, que permitirá la sistematización de la recogida de información, en expresiones cuantitativas y cualitativas de la realidad objeto de estudio.

1.5. Identificación de los actores clave a participar en la evaluación de Etorkizuna Eraikiz.

El éxito de un proceso evaluativo depende de la colaboración y participación de los agentes implicados en el mismo. Así, en esta fase, también, se procederá a identificar los actores y agentes clave implicados en el desarrollo de Etorkizuna Eraikiz y se diseñarán los mecanismos de participación. La concurrencia de múltiples actores en el desarrollo de Etorkizuna Eraikiz, supone un elemento adicional de la complejidad en el desarrollo de la evaluación, por lo que se realizará un mapa de agentes y se definirán las prioridades de participación.

La empresa adjudicataria deberá presentar un documento en el que se explicite el sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz, así como, la definición del cuadro de mando que servirá para

aginte taularen definizioa ere.

2.- Etorkizuna Eraikizen ebaluazioa egitea.

Ebaluazioa egiteko, Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sisteman definitutako galdera eta irizpideetan oinarrituta, dagokion informazioa bildu behar da, teknika kuantitatibo eta kualitatiboen bidez, eta lortutako emaitzek espero ziren ondorioak eragin dituzten zehaztu behar da.

2.1. Informazioa biltzea eta aztertzea.

Enpresa adjudikaziodunaren eginkizuna izango da ebaluazioa egiteko beharrezko informazioa biltzea eta azterketa egokia egitea.

Informazio bilketa lotuta egongo da Etorkizuna Eraikizen ebaluazio sisteman definitutako ebaluazio irizpide eta galderei, bai eta ebaluazio irizpide eta galdera bakoitzerako definitzen diren adierazleei eta bestelako informazio eta azterketa iturriei ere.

Zeregin horretan, informazio iturriak zehaztu eta hautatu behar dira, era askotakoak izan daitezkeenak. Iturritzat hartzen dira ebaluazioa egiteko behar den informazioa ateratzeko erabili behar diren baliabideak, bitartekoak edo lekuak, hala nola kudeaketa dokumentuak, estatistikak eta informazioa biltzeko hainbat teknika (inkestak, elkarrizketak, talde fokalak, etab.).

Etorkizuna Eraikizen izaera dela eta, informazioa biltzeko hainbat teknikaren konbinazioa erabiliko da, kuantitatiboak eta kualitatiboak. Enpresa adjudikaziodunak egingo duen planteamendu metodologikoa parte-hartzailea izango da, eta kontuan hartuko ditu ebaluazioaren beste bi helburuak: parte-hartzea eta eztabaida irekia, bai eta ebaluazioaren ikaskuntza izaera ere.

Datuak eta informazioa bildu eta ondoren tratatzeak azterketa bat ekarriko du, bildutako informazioaren esanahiari buruzko hipotesiak ezartzeko eta lortutako aurkikuntzarik esanguratsuenak zeintzuk izan diren nabarmentzeko, lortutako informazioa behar bezain fidagarria dela ziurtatuz.

2.2. Ebaluazio dokumentua egitea.

Egindako azterketatik abiatuta, enpresa adjudikaziodunak dokumentu bat egingo du, eta, bertan, ondorioak edo balio iritziak bilduko ditu, aurkikuntzetan eta ebidentzietan oinarrituta.

recopilar aquella información necesaria para realizar los ejercicios de evaluación.

2.- Realización de la evaluación de Etorkizuna Eraikiz.

Realizar la evaluación implica, en base a las preguntas y criterios que se hayan definido en el sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz, recopilar la correspondiente información, a través de técnicas cuantitativas y cualitativas, y determinar si los resultados alcanzados han generado los efectos esperados.

2.1. Recopilación de la información y análisis.

Será función de la empresa adjudicataria recopilar la información necesaria y realizar el análisis pertinente para perpetrar la evaluación.

La recopilación de la información estará asociada a los criterios y preguntas de evaluación que se hayan definido en el sistema de evaluación de Etorkizuna Eraikiz, y a los indicadores y otras fuentes de información y análisis que se definan para cada uno de los criterios y preguntas de evaluación.

Esta tarea conlleva especificar y seleccionar las fuentes de información que pueden ser de diversa índole. Se consideran fuentes aquellos recursos, medios o lugares a los que se deberá acudir para extraer la información necesaria para realizar la evaluación, que pueden ser: documentos de gestión, estadísticas y diversas técnicas de recopilación de la información (encuestas, entrevistas, grupos focales, etc.).

Dada la naturaleza de Etorkizuna Eraikiz, para la recopilación de la información se utilizará la combinación de diferentes técnicas, de naturaleza cuantitativa y cualitativa. El planteamiento metodológico que realice la empresa adjudicataria será de carácter participativo y tendrá en consideración los otros dos objetivos de la evaluación, que son: la participación y el debate abierto, así como el carácter de aprendizaje de la evaluación.

La recopilación y posterior tratamiento de datos e información implicará un análisis para establecer las hipótesis sobre el significado de la información recogida y destacar cuáles han sido los hallazgos más significativos que se han obtenido, asegurando que la información obtenida es suficientemente fiable.

2.2. Elaboración del documento de evaluación.

A partir del análisis realizado, la empresa adjudicataria elaborará un documento, en el que se recopilen las conclusiones o juicios de valor, las cuales deben basarse en hallazgos y evidencias.

Kontuan hartuta ebaluazioaren helburuetako bat Etorkizuna Eraikiz hobetzeko ikaskuntzak ateratzea dela, txostenaren ataletako bat gomendioak eta ikasitako lezioak adieraztera bideratuko da.

Teniendo en consideración que uno de los objetivos de la evaluación es la extracción de los aprendizajes para la mejora de Etorkizuna Eraikiz, uno de los apartados del informe estará destinado a expresar las recomendaciones y las lecciones aprendidas.

3.- Emaitzak eta ikaskuntzak jakinaraztea eta aurkeztea.

Lanaren fase honek ebaluazioaren emaitzak behar bezala sozializatzea eskatzen du, ikaskuntzak eta hobekuntza eremuak partekatzeko.

Horrela, enpresa adjudikaziodunari dagokio Etorkizuna Eraikizen ebaluazioaren emaitzak eta ikaskuntzak zabaltzeko eta partekatzeko mekanismoak identifikatzea.

Emaitzak eta ikaskuntzak sozializatzeko, enpresa adjudikaziodunari ebaluazio txostenaren ondorioak laburtzeko eskatuko zaio, infografiak edo bestelako bitartekoak erabiliz, Etorkizuna Eraikizen emaitzak eta eraginak erraz eta modu bisualean identifikatu ahal izateko.

3.- Comunicación y presentación de los resultados y aprendizajes.

Esta fase del trabajo implica socializar adecuadamente los resultados de la evaluación, con carácter de compartir los aprendizajes y los ámbitos de mejora.

De esta forma, corresponderá a la empresa adjudicataria identificar mecanismos de difusión y compartición de los resultados y aprendizajes de la evaluación de Etorkizuna Eraikiz.

Para la socialización de los resultados y de los aprendizajes, se requerirá a la empresa adjudicataria que sintetice las conclusiones del informe de evaluación utilizando infografías u otro tipo de medios para que de una forma sencilla y visual sea factible identificar los resultados e impactos de Etorkizuna Eraikiz.

V.- Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta entitate adjudikaziodunaren arteko harremanak.

Enpresa adjudikaziodunak arduradun bat izendatuko du, eta bera izango da Gipuzkoako Foru Aldundiaren Estrategia Zuzendaritzarekin solaskidea proiektuaren jarraipena egiteko. Enpresa adjudikaziodunak prozesuaren jarraipena egiteko bilerak egin beharko ditu, eta bilera horiek, hasiera batean, hamabost egunean behin egingo dira.

Era berean, enpresa adjudikaziodunak Gobernantza Laborategiak deitutako bileretan ere parte hartu beharko du, bera izango baita ebaluazio batzordearen eginkizunak beteko dituena proiektu honen esparruan.

V.- Relación entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y la entidad adjudicataria.

Por parte de la empresa adjudicataria se designará un responsable, que será el/la interlocutor/a con la Dirección de Estrategia de la Diputación Foral de Gipuzkoa para realizar el seguimiento del proyecto. La empresa adjudicataria deberá mantener reuniones de seguimiento del proceso y la frecuencia de las reuniones será, en principio, quincenal.

A su vez, la empresa adjudicataria también deberá participar en reuniones convocadas por el Laboratorio de Gobernanza, ya que será el que realice las funciones del comité de evaluación en el marco de este proyecto.

Donostia, 2022ko uztailaren 26a / San Sebastián, 26 de julio de 2022

ZB, Etorkizuna Eraikiz

Sin./Fdo.: Olatz Errazkin Amiano